Rok I. Warszawa, 20 maja 1922 r. Nr. 21.

JEŹDZIEC i HODOWCA







WARUNKI PRENUMERATY TYGODNIKA WRAZ Z DODATKAMI W PRZEDDZIEŃ WYŚCIGÓW.

Rocznie 8000 mk., półrocznie 4000 mk., kwartalnie 2000 mk. Numer pojedyńczy tygodnika 150 mk.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTRACJI: Warszawa, Hotel Europejski Nr. 106.



Fragment z Liverpoolskiego Steeple Chase'u z r. b. Skok przez Becher's Brook.

Kilka słów o konkursach hippicznych.

Widocznie konkursy hippiczne są obecnie u nas sprawą aktualną, gdyż wywołują wymianę zdań na łamach sportowego organu. — Pamiętając dobrze przedwojenne i obserwując teraźniejsze, wznowione konkursy, pozwalam sobie wypowiedzieć również swoje poglądy.

Niema wątpliwości, iż konkursom myśliwskim robionym na odpowiednim terenie, z przeszkodami wzorów polowych, z naznaczeniem ostrzejszego tempa, należy oddać pierwszeństwo przed konkursami czysto skoków.

Konkursy myśliwskie, na kilka lat przed wojną zyskiwały coraz szersze uznanie na Zachodzie jak we Francji, Belgji, Anglji. — Tylko do konkursów myśliwskich, jeżeli one nie mają być jedynie ich słabym refleksem, potrzeba rzeczywiście odpowiednich koni—które możnaby nazwać myśliwskiemi. — Konkursy myśliwskie, jak je obecnie przeciętnie pojmują, są odroślą konkursów skoków, a zajmuje pośrednie miejsce między steeple-chasem a konkursem. Różnią się od steeple-chasu tem, iż wymagana jest czystość skoku, przeszkody nie mogą być łamane, ani przewracane, że jeźdźcy współzawodniczą pojedyńczo z określoną normą czasu.

Do surowych konkursów myśliwskich trzeba jednak koni specjalnie przygotowanych i z odpowiedniemi danemi co do rasy i budowy. Przed wojną konie tego rodzaju były u nas „rara avis" — widzieliśmy też konie z konkursów wyłącznie „skoków" przechodzące z powodzeniem do myśliwskich — z powodu braku konkurencji.

Po wojennych burzach, zniszczeniach, gdzież u nas można znaleźć prawdziwie myśliwskie konie? Teraz gdy na każdym kroku musimy odbudowywać, uprzątać zwaliska, odradzać się. Nie możemy jeszcze liczyć, żebyśmy się mogli oprzeć na dopiero powstającej hodowli krajowej a również na niesłychanie trudnych i kosztownych importach z zagranicy. Nawet, co do najważniejszego materjału czyli hodowlanego, importy są prawie niedostępne a tembardziej trudne, gdy idzie o konia myśliwskiego, konkursowego i t. p.

Obecnie zadaniem, celem, naszych Towarzystw sportowych jest popieranie polskiego jeździectwa, przedewszystkiem zachęcając koła wojskowe, młodych oficerów, żeby licznie wyjeżdżali w szranki, ożywiali współzawodnictwo. — W tych warunkach w jakich znajdujemy się konkursy „skoków" są odpowiedniejsze, dostępniejsze od „rzeczywistych" konkursów myśliwskich.

W roku zeszłym już widzieliśmy po kilkudziesięciu jeźdźców, stających do konkursów „skoków", co było faktem pocieszającym i znamiennym.

Konkursy skoków mają teraz swoją stronę dydaktyczną — o ile przeszkody są średnich rozmiarów i niemal dostępne dla każdego konia, uprzednio *odpowiednio przygotowanego* i *dla każdego jeźdźca* wojskowego, posiadającego siłę woli, energję, *żeby się jeździectwu gruntowniej poświęcić*.

Nabranie wprawy, doświadczenia w przezwyciężaniu różnych przeszkód ma w wojnie *moderne* duże zna-

---

ST. WOTOWSKI.

Pan Felek na torze.

(Nowella przedwojenna z prawdziwego zdarzenia).

(Ciąg dalszy).

Strapiony, bezradny, odruchowo szedł ku Krakowskiemu Przedmieściu i dopiero uszedłszy kawał drogi dostrzegł Honoratkę z daleka na Trębackiej ulicy; szła ze swą przyjaciółką a obok nich jakiś młodzieniec jaskrawo ubrany, z kwiatem u botonierki i w meloniku na głowie. Na widok młodzieńca obok Honoratki, serce zamarło—w piersi Felka. Wszak ten Wicuś Kuleński, starszy subjekt ze sklepu towarów kolonjalnych, był jego rywalem i o niego był najbardziej zazdrosny. Wicuś był szczupły, dość wysoki; twarz miał (jakby jaki hrabia) starannie wygoloną, włosy jasne, oczy niebieskie. Chociaż Wicusiowi brakowało tego czegoś nieokreślonego, co cechuje rzeczywiście światowego panicza, pannom jednak z Leszna, chodzącym do magazynu, wydawał się szykownym i trzeba przyznać, iż pan Felek na porównaniu z nim tracił był jakby z grubszego drzewa wyciosany.

Wicuś coś szeptał opowiadał Honoratce, a ta uśmiechała się, potrząsając główką o ciemnych włosach i ślicznych ciemnych oczach.

Panna Honorata była ubrana modnie, jak umieją ubierać się Warszawianki, bez wielkiego nawet kosztu. Figurę, nogę, rękę, miała bardzo zręczne, a lekka suknia, trochę wycięta, odsłaniała ponętny karczek, ze spadającemi nań w małych puklach włosami. Jej towarzyszka, panna Elżbieta Lirska, niższa, tęższa od niej blondynka, była też przystojna, starannie ubrana, ale niemiała tego wabiku, co Honoratka.

Pan Wicuś, uśmiechując się szarmancko, mówił:

— Panna Honoratka bardzo niedowierzająca, zawsze lubi przeczyć i nie chce wierzyć mojej szczerości.

— Dobrze bym wyszła, gdybym wierzyła — odparła panna śmiejąc się.

— A z pewnością że dobrze.

— W takim razie, czemu się pan kawaler nie oświadcza? Przecież, chociaż ojciec już nie żyje, mam matkę.

— Panno Honorato — rzekł żywo Wicuś—kochanie kochaniem, a żeniaczka żeniaczką, to co innego.

— Tak się panu bałamutowi może zdawać, ale mnie w pole kawaler nie wyprowadzi — stanowczość jednak tych słów złagodził zalotny uśmiech i pokazanie wśród grubych, ponsowych warg, równych, białych ząbków. Uśmiech ten dodał pannie Honoracie jeszcze więcej wdzięku. Widocznie czar ten odczuł cienki młodzieniec, gdyż wyrzekł z zapałem.

— A przecież jest narzeczeństwo, nieraz trwa ono i parę latek.

czenie, ułatwia, nawet często umożebnia, odbywanie trudnych rekonesansów, śmiałych raid'ów na różnych terenach. Jeździec, który obok śmiałości, posiada trafny, wyrobiony rzut oka, co do rozmiaru przeszkody, umie doprowadzić do niej konia, pobudzić do skoku, podtrzymać przy gruntowaniu, a zarazem silnie siedzi w siodle — ma



Konkursy hippiczne 1 p. szwoleżerów im. Józefa Piłsudskiego 6 maja 1922 r. (*fot. własn. „Jeźdź. i Hod.“*).

— Aby później panna została na koszu — odparła z szyderstwem Honoratka.

— Przerwijmy lepiej tę rozmowę, nie przekonamy się tak odrazu, i mogę zaręczyć pannie Honoratce, że mię coś djablo do niej ciągnie.

— Pan Felek też mi to mówi, tylko jakoś szczerzej— rzekła ładna dziewczyna.

— Co, ten kafar, czy on rozumie co to kochanie?

— A może lepiej niż pan!

Wicuś zaczerwienił się, poprawił czerwony krawat i odparł:

— Już nic więcej w tym przedmiocie nie powiem, tylko zapytam gdzie się spotkamy. Na owe pole Mokotowskie to spory kawał drogi, wyścigi zaczynają się o 4-ej. Możebyśmy tak poszli do cukierni, a później już prosto na wyścigi.

Honoratka spojrzała na swą towarzyszkę, coś między sobą szeptały, śmiejąc się i odpowiedziała:

— Ostatecznie przyjmujemy zaproszenie pana Wincentego, bo inaczej być nie może, wracać na Leszno za daleko.

— Bardzo dziękuję i miło mi być paniom usłużnym a bilety do drugiej trybuny już mam.

Tych ostatnich słów dosłyszał pan Felek i krew w nim zawrzała, zakipiała.

— Więc to tak — szepnął — już razem idą do cukierni, razem na wyścigi, układają sobie schadzki, niedoczekanie! Ja na to nie pozwolę. A cóż mam zrobić? — odpowiadała mu refleksja.

Pan Felek nie pomyślał na razie o rewolwerze, ani sztylecie, nie był tak krwiożerczego usposobienia a uczucie zazdrości nie doszło jeszcze do paroksyzmu szału.

— Nie będę im teraz przeszkadzał — pomyślał — niech ją nakarmi łakociami, niech idą na one wyścigi a ich tam znajdę, dopilnuję. Już wiem, gdzie ich szukać.

Teraz wszyscy szli Krakowskiem Przedmieściem w stronę Nowego Światu. Pan Felek jednak zwolnił kroku, nie chcąc być przez Honoratkę, ani jej kawalera dostrzeżonym. Skręcił w ulicę Chmielną, szukając tu jakiej jadłodajni. Po chwili wszedł do drugorzędnej restauracji, znajdującej się na piętrze. Niemal wszystkie stoliki, jako przy niedzieli, były zajętę. Zapach piwa, zmieszany z zapachem tytoniu, emanacjami mięsiwa, wędlin, śledzi, wypełniał dość dużą jadalnię. Przy stolikach panowało ożywienie, rozmowy były głośne, połączone ze śmiechem, lub wybuchami oburzenia. Kufle stukały o podstawy i chłopcy w fartuchach przynosili nowe. Felek, wszedłszy do restauracji, pomimo otwartych okien, stanął jakby odurzony dymem i panującem w sali ciężkiem powietrzem. Zaczął się jednak rozglądać szukając wolnego miejsca. Ale śledził wzrokiem napróżno: wszystkie stoliki były zajęte.

(d. c. n.).

już przed innemi wielki atut. — Niestety, na wojnie nie zawsze można dosiadać tylko swego ulubionego, pewnego konia, trzeba używać koni różnorodnych, nieraz na wpół surowych a wyrobienie ich, choć w pewnym stopniu, obeznanie z przeszkodami ma wielkie znaczenie. Bywają wypadki, iż od skoku konia, wzięcia przeszkody, może życie jeźdźca lub jego wolność zależyć.

Konkursy myśliwskie w naszych obecnych warunkach zniszczonej hodowli, niedostępnych importów nie mogłyby odpowiadać pożądanym szerszym warunkom. W konkursach myśliwskich, jeżeli mają rzeczywiście odpowiadać swojej nazwie i przeznaczeniu, powinny być robione przeszkody jaknajczęściej naturalne, — polowe — a przytem różnorodne. — W każdym kraju przeszkody najczęściej spotykane na polach i wsiach powinny być przenoszone niejako żywcem na arenę hippiczną. — U nas napotyka się najczęściej płoty robione z grubych żerdzi, zawierające niższą i wyższą kondygnację lub płoty przybijane do ziemi kołkami i przeplatane grubym i gęstym chrustem, albo też wysokie bramki drewniane, któremi wjazdy do wsi są zamykane — w polu, oprócz przeszkód na wysokość, widzimy bardzo często otwarte rowy różnej szerokości i głębokości — bywają one częstokroć bardzo głębokie lejkowate, doły zupełnie zwężone, rowy z nasypami z ziemi przed lub za rowem, wązkie a głębokie urobione między polami dróg i tworzące poważną przeszkodę; rowy ciągnące się obok gościńców; planty kolei żelaznej — stanowiące przeszkodę na szerokość i wysokość. — To są przeszkody, które w naszych konkursach myśliwskich powinny wyprzeć tor — bo każdy kraj ma swoje charakterystyczne przeszkody.

Powracając do koni, stających u nas do zwyczajnych konkursów hippicznych to żeby przekonać się czy są jedynie sposobne do skoków na bardzo ograniczonym terenie a pozatem nie posiadające warunków wymaganych od konia wojskowego, należałoby przed konkursami ustanowić raid na przestrzeni dajmy na to 60 klm., — z przepisaną ogólną normą czasu $3^1/_2$ g., nie zamieniając raidu na wyścig. Próba tego rodzaju może stwierdzić użytkową, praktyczną wartość koni i przypominałaby, tylko w łagodniejszych warunkach „konkurs konia bojowego" w Paryżu, gdzie wymagany jest raid na dyst. 50 — 60 klm., steeple-chase pojedynczo na 3000 mtr. — a następnego dnia prezentacja koni w Wielkim Pałacu o konkurs hippiczny. W naszych obecnych warunkach trzeba być względniejszym i stać na poziomie umiejętnej, racjonalnej zachęty, doprowadzającej stopniowo do rzeczywistego postępu.

St. Wotowski.



Konkurs hippiczny w I pułku szwoleżerów im. Józefa Piłsudskiego.

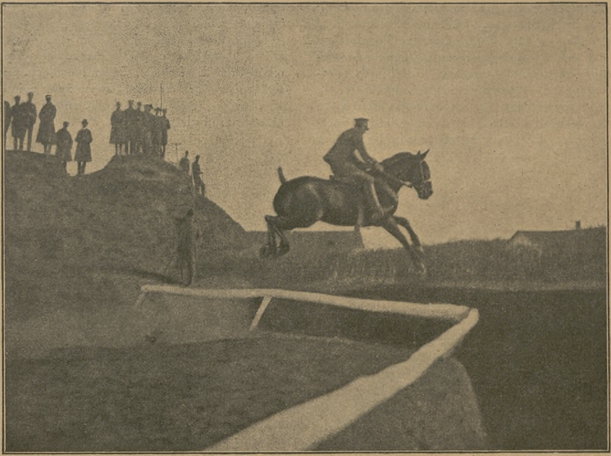
Dnia 6 V 1922 r. odbył się konkurs hippiczny oficerów 1 p. Szwoleżerów J. P., na placu poza koszarami pułku przy ul. Ułańskiej. Do konkursu stanęło koni 21, oficerów 14. Wśród zaproszonych i licznie zgromadzonych gości z wyższych sfer wojskowych i świata sportowego obecni byli p. p.: generał broni Rozwadowski, prezes Tow. Wyśc. Kon. p. Jurjewicz, gen. por. Sikorski, członek zarządu Tow. Wyśc. Kon. margr. Wielopolski, gen. Kuliński, attaché japoński p. Jamawski, starter Tow. Wyśc. Kon. p. Radwan, pułk. Orlicz-Dreszer, p. Andrycz, pułk. Piskor, p. Jaworski, pułk. Głuchowski, ppułk. Stablewski, pułk. Osmólski i wielu innych znawców i miłośników sportu końskiego.

W terenie bardzo urozmaiconym i dość trudnym, wykorzystując nasypy strzelnicy o bardzo stomych nachyleniach, ustawiono 17 stałych przeszkód do 120 ctm. wysokości i szerokości 3 m., między innemi niewidziane dotychczas na konkursach publicznych warszawskich wzbudziły szczególne zainteresowanie dwa 10 metrowej wysokości strome nasypy, na których grzbiecie bardzo wązkim, ustawiono mury metrowej wysokości, następnie przeszkoda (drabina płot) na stromym spadzie, i dwumetrowy rów u podnóża takiegoż spadu, pozatem: skok angielski 110 ctm. wysokości i szerokości, bankiet z dwoma rowami i barjerą przy zeskoku, oxer, bramka i t. p.

Do rozgrywi stanęło 10 koni, które przeszły par cours bez błędu:

1)	wałach Murzyn	jeździec	ppułk. Głogowski
2)	ogier Tatar	„	„ „
3)	wałach Bobo	„	ppor. Siejanowski
4)	„ Felek	„	por. Max
5)	„ Deresz	„	ppor. Trebert
6)	„ Bis	„	por. Szostak
7)	„ Kuba	„	ppor. Sołtan
8)	„ Spryciarz	„	por. Królikiewicz
9)	„ Drab	„	por. Dziadulski
10)	„ Karbowaniec		„ „

Po kilkakrotnej rozgrywce na jednej przeszkodzie (drabina z drągiem), która doszła do 170 ctm., nagrody otrzymali:



Konkursy hippiczne 1 p. szwoleżerów im. Józefa Piłsudskiego 6 maja 1922 r. (*fot. własn. „Jeźdź. i Hod."*).



Konkursy hippiczne 1 p. szwoleżerów im. Józefa Piłsudskiego 6 maja 1922 r. (*fot. własn „Jeźdź. i Hod."*).

1-szą wałach „Bobo“ jeździec ppor. Siejanowski
2-gą „ „Spryciarz“ jeźd. por. Królikiewicz
3-cią ogier „Tatar“ jeździec ppułk. Głogowski.

Na niezwykle dodatnie wrażenie z konkursów złożyły się osiągnięte rezultaty oraz wysoki styl jazdy i skoków; zaznaczyć należy, że przy średnim naogół materjale końskim wszyscy jeźdźcy, nie wspominając już o kilku wybitnych, wykazali wielką sprawność w jeździe i prowadzeniu konia. Rezultaty te oficerowie 1-go pułku Szwol. osiągnęli w bardzo krótkim czasie, po 3 miesięcznym treningu jeźdźców i koni pod kierunkiem znanego jeźdźca i sportsmena mjra Römmla, któremu po zakończeniu konkursów osobiście dziękował i winszował wyników pracy Szef Sztabu Generalnego gen. por. Sikorski, wykazując w przemówieniu swym żywe zainteresowanie się i wielkie zrozumienie konieczności rozwoju sportu w Kawalerji Polskiej.

KRONIKA.

KRAJOWA.

— **Sprawozdanie** z wyścigów konnych urządzonych przez Wlkp. Tow. wyścigów konnych na torze wyścigowym w Ławicy w dniu 30 kwietnia 1922 r.

Tor ciężki.

I. Bieg płaski gentlemański dla 3 l. i st. koni wszelkiego pochodzenia. Dystans 2200 mtr.

1) Cyclade kl. sk. gn. pł. Ign. hr. Mielżyńskiego 2) Cenievre, 3) Gilka, 4) Parana, 5) Salome.

Czas 2 min. 43 sek. o 1 $^1/_2$ dł. pewnie.

Totalizator zw. 150 mk. miejsce 180 mk. i 120 mk. za 100 mk.

II. Bieg z płotami gentlemański dla 4 l. i st. koni wszelkiego pochodzenia. Dystans 2400 mtr.

1) Ripetta kl. sk. gn. 6 l. St. Łackiego 2) Cato, 3) Lambert, 4) Imuś.

Czas 3 min. 23 sek. dowolnie 4 dł.

Totalizator zw. 240 mk. miejsce 100 mk. i 1100 za 100 mk.

III. Bieg płaski gentlemański dla 3 l. i st. koni wszelkiego pochodzenia, które w 1921 r. ogółem 50.000 mk. nie wygrały. Dystans 2200 mtr.

1) Cyrus og. kaszt. pł. Ign. hr. Mielżyńskiego, 2) Grudów, 3) Barcelona, 4) Bridge, 5) Figlarna.

Czas 2 min. 44 sek. po walce o szyję.

Totalizator zw. 140 mk. miejsce 130 mk. i 350 mk. za 100 mk.

IV. Bieg z przeszkodami (Steeple-Chase) gentlemański dla 4 l. i st. koni wszelkiego pochodzenia, które wyścigu z przeszkodami (Steeple-Chase) w 1921 i 22 nie wygrały. Dystans 3200 mtr.

1) Aurelja kl. kaszt. 6 l., Ign. hr. Mielżyńskiego, 2) Kadet, 3) Nimis, 4) Arlekin.

Czas 4 min. 5 sek. lekko 3 dł.

Totalizator zw. 170 mk. miejsce 100 mk i 170 mk. za 100 mk.

V. Bieg płaski żokiejski dla 3 l. koni wszelkiego pochodzenia. Dystans 1600 mtr.

1) Żak og. gn. Ign. hr. Mielżyńskiego, 2) Matula 3) Delice, 4) Garde z la Reine.

Czas 1. min. 57 sek. lekko $^1/_2$ dł.

Totalizator zw. 120 mk miejsce 140 mk. i 140 mk. za 100 mk.

VI. Bieg z przeszkodami (Steeple-Chase) gentlemański dla 4 l. i st. koni wszelkiego pochodzenia. Dystans 4000 mtr.

Nagroda honorowa firmy Hartwig Kantorowicz Tow. Akc. Poznań.

1) Lalo wałach gn. pł. K. Żychlińskiego, 2) Nimiś 3) Untius, 4) Lech.

Czas 4 min. 12 sek. dowolnie.

Totalizator zw. 530 mk. miejsce 240 mk i 100 mk. za 100 mk.

VII. Bieg z przeszkodami (Steeple-Chase) dla 4 let. i st. koni wszelkiego pochodzenia należących do M. S. W. Dla oficerów czynnej służby armji polskiej. Dystans 3600 mtr.

1) Kawaler wałach kaszt. pł. por. Kapuścińskiego, 2) Garda, 3) Elwin, 4) Junak, 5) Grog. 6) Flinta, 7) Gejsha, 8) Judasz.

Czas 5 min. 25 sek. o $^1/_2$ dł.

Totalizator zw. 1000 mk., miejsce 200 mk. i 250 mk. za 100 mk.

VIII. Bieg myśliwski za mastrem dla 4 l. i st. koni wszelkiego pochodzenia, które w wyścigach 1922 r. za wyjątkiem wyścigów oficerskich Nr. 7 udziału nie brały.

1) Hetman wałach pł. mjr. Obrębowicz, 2) Gutek, 3) Felek.

— **Źrebięta** urodzone w marcu r. b. w państwowym stadzie Janowskim.

a) Państwowe pełnej krwi angielskiej.

7. 9-go „Derwisz“ og. kaszt. po Dark Dawn z Rosette.
   Inbreeding: 1. Vedette, 2. Isonomy.
   Podobnie: 1. Blocksberg i Kahlenberg, 2. Sunstar, White Star i Radiant. 3. Jest i Absurd, 4. Sunder.
   Rosły, suchy, nieco lekki i nieco mało zrównoważony.
8. 17 go „Donacja“ kl. gn., po Fils du Vent z Habe.
   Inbreeding: 1. Bend'Or, 2. Angelica i St. Simon, 3. Cambuscan.

Podobnie: 1. Assouan, 2. Ruń, 3. Vald'Or, 4. Gaga i Ganache, 5. Rosz Penz, 6. Robert le Diable, 7. Roi de Rome.

Nieduża, bardzo sucha, z dobremi dźwigniami, nadzwyczajnie zrównoważona.

9. 18 go „Dulcynea" kl. gn., po Morganatic z Chrysothemis.

Inbreeding: 1. Springfield, 2. Lady Morgan.

Podobnie: 1. Ballaghtobin, 2. Darley Dale, 3. Siberia.

Rosła, bardzo koścista, z dobremi dźwigniami (w typie Galtee Boy'a).

Inbreeding: 1. Scottish Chief.

Podobnie: 1. Morpeth, 2. Szentencja, 3. Mrs Butterwick, 4. Semolina i Raeburn, 5. La Roche, 6. Darley Dale, 7. Siberia.

5. P. Michała Róga 11-go og. c.-gn. po Morganatic z Canzonette.

Inbreeding: 1. St. Simon i Angelica, St. Simon.

Podobnie: 1. Ballaghtobin, 2. Persimmon, Diamond Jubilee i Florizel III, 3. St. Denis, 4. Saltpetre.



Konkursy hippiczne 1 p. szwoleżerów im. Józefa Piłsudskiego 6 maja 1922 r. (*fot. własn. „Jeźdź. i Hod."*).

10. 22-go „Demon" og. kaszt., po Dealer z Rusałką.

Inbreeding: 1. Rosicrucian, 2. Bend'Or.

Podobnie: 2. Lemonora, 2. Balaton, 3. My Star, 4. Pretty Polly, 5. Phaleron.

Dość rosły, suchy, z doskonałemi skokami i wogóle silnie rozwiniętemi stawami.

11. 26 go „Dąbrówka" kl. gn., po Carabas z Saffy.

Inbreeding: 1. St. Simon, 2. Plebeian.

Podobnie: 1. Pera, 2. og. Bomba.

Rosła, koścista z dobremi dźwigniami (w typie Saffy), prawa zadnia nieco zgięta w skoku.

b) Właścicicieli prywatnych.

4. Stada „Ktery Szepietów" 6-go og. c. gn. po Morganatic z Ewy.

6. P. Aleksandra Grodzińskiego 17 go og. kasztanowaty po Morganatic z Atali.

Inbreeding: 1. St. Simon i Angelica, 2. Scottish Chief.

Podobnie: 1. St. Gilgen, 2. Ballaghtobin, 3. St. Denis.

7. P. Michała Róga 17-go og. c.-gn. po File du Vent z Gumdrop.

Inbreeding. 1. Flying Fox, 2. Hampton.

Podobnie: 1. Bachelor's Double, 2. Bachelor's Hope, 3. Dagor.

8. Stada „Ktery Szepietów" 19-go kl. gniada po Carabas z Riviery.

Inbreeding: 1. Galopin.

Podobnie: 1. Spearmint, 2. Wargrave.

9. P. Witolda Święcickiego kl. gniada po Pan Tadeusz z Córki Nitocris.
Inbreeding: 1. Ollyan nincs i Budagyongye.
Podobnie: 1. W i d z o w i a n k a, 2 L i r a, 3 O s z c z e p.

10. P. Gustawa Janasza kl. gniada po Knickebein z Wojny.
Inbreeding 1. Melton, 2. Rose of Lancaster i Bend'Or, 3. Isonomy.

11. P. Michała Róga kl. skaro gniada po Blue Danube z Monitoby.
Inbreeding: 1. St. Simon, 2. Angelica i St. Simon i wrazie jeśli matka Blue Danube Blue Gown II pochodzi po Ayrshire, 2. Hampton.

c) *Państwowe czystej krwi arabskiej.*

4. 8-go „D z i w a" kl. gn. po Abu Mlech z Zulejmy.
W 5 pokoleniach oryginalnych arabów 28.

5. 10-go „D o l m a n" og. jasno-gniady po Abu Mlech z Hebdy.
w 5 pokoleniach oryginalnych arabów 30.

6. 25 go „D r w ę c a" kl. kaszt. (będzie siwa) po Bakszysz z Elstery.
W 5 pokoleniach oryginalnych arabów 40.

7. 28 go „D o r a" kl. kaszt. po Bakszysz z Pomponii
W 5 pokoleniach oryginalnych arabów 27.

d) *Pół krwi angielskiej i arabskiej*

14 3-go „D e l t a" kl. c. gn., $^{20}/_{32}$ krwi ang. po Carabas z Gwiazdy.
O u t c r o s s i n g.

15. 7-go „D o l a r" og. c.-gn., $^{21}/_{32}$ krwi arab., po Bakszysz z Darmochy.
W 5 pokoleniach czystej krwi arabskiej 39.

16. 11 go „D o r o t a" kl. kaszt., $^{18}/_{32}$ krwi ang., po Fils du Vent z Dady.
W 5 pokoleniach pełnej krwi angielskiej 34.

17. 29-go „D u l s k a" kl. gn., $^{28}/_{32}$ krwi ang., po Fils du Vent z Grigorczanka Roosvelt II.
W 5 pokoleniach pełnej krwi angielskiej 53
O u t c r o s s i n g.
Podobnie: 1. F u e n t e s s, 2. F a z a n, 3. G o u v e r n a n t, 4. W i n d s o r II.

Surowce i Szczepionki Przeciwzołzowe INSTYTUTU „HUNGARIA SZERUM-MÜVEK" R. T.", BUDAPESZT
nadeszły w świeżym transporcie
Dom Handlowy W. Drozdowski i S-ka Sp. z Ogr. Odp. WARSZAWA, Nowo Senatorska 10 tel. 75-37 ŁÓDŹ, Piotrkowska 99, POZNAŃ, Różana 22.

PALCIE TYLKO
NAJLEPSZE, NAJWYTWORNIEJSZE
PAPIEROSY
NAPOLEON 15 mk. szt.
ZEPHYR 10 mk. szt.
FABRYKI
SYRENA



ŻĄDAĆ WSZĘDZIE!

Redaktor i wydawca: M. RADWAN Druk K. Kowalewskiego, Warszawa Piękna 15.

Bezpłatny.

Rok I. Dodatek Nr. 10. 21 maja 1922 r.

JEŹDZIEC i HODOWCA







WARUNKI PRENUMERATY TYGODNIKA WRAZ Z DODATKAMI W PRZEDDZIEŃ WYŚCIGÓW:
Rocznie 8000 mk, półrocznie 4000 mk, kwartalnie 2000 mk.
Numer pojedyńczy tygodnika 150 mk.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTRACJI:
Warszawa, Hotel Europejski, № 106.

Stali prenumeratorzy mogą otrzymywać za okazaniem kwitu prenumeracyjnego dodatki w przeddzień wyścigu w Redakcji, Hotel Europejski Nr. 106, od godz. 6 – 8.

Dodatek dołącza się do Programu bezpłatnie.

Kronika krajowa.

— **W stadzie** *Smiłów* p. Cz. Baczyńskiego urodziły się w tym roku następujące źrebięta: og. kaszt. Promienisty po Promieniu i Piruetce (Quo Vadis) i og. gn. Promienny po Promieniu i Esperance (Sirdar).

— **Stan nóg** *Menzali* zdaje się budzić poważne obawy; po galopie wczorajszym chodziła niewyraźnie.

Kronika zagraniczna.

— **Berlin-Grunewald,** 14 maja.

Henckel Rennen, 100,000 mk. i przedm. wart., dla 3 l. koni, dyst. 1600 mtr.

L e n t u l u s og gn. (Fels i Letizia) A. i K. v. Weinbergów, ż. O. Schmidt — 1.

Abschied — 2, Hausfreund — 3, b. m. Kairos, Nuntius, Ekkehard, Heinrich geh. Gimpel, Bonifacius, Barde i Wolfram III.

Wygrane bardzo łatwo o 1$^1/_2$ dług. — $^3/_4$ dł. w 1'42$^1/_2$''.

Start nie udawał się dosyć długo. Ostatecznie wypadł dobrze. Prowadził Abschied przed Kairos i Barde, na końcu szły Gimpel, który źle ruszył od startu i niewpadający w tempo Bonifacius (półbrat Baccarat'a). Na początku linji prostej ze środkowych miejsc wyszedł Lentulus i b. łatwo wygrał, na drugiem miejscu pewnie utrzymał się Abschied.

— **Longchamp,** 14 maja.

Poule d Essai des Pouliches — 1600 mtr.

F r i s k y kl. s. (Isard II i Vierge Blonde) p. M. Fisk, ż. Bartholomew — 1

Hyperite — 2, Honeysuckle — 3, b. m. La Morphise, Zariba, St. Ursule, Corisande

Wygrane o 1 dł. — $^1/_4$ dł. Tot. 46, 50 : 10.

Poule d'Essai des Poulaines — dyst. 1600 mtr.

M o n t B l a n c og. kaszt. (Predicateur i Beaute de Neige) bar. E. de Rothschilda, ż. Mac Gee — 1.

Joyeux Drille — 2, Parisien — 3, b. m. Despard, Harun al Rachid, Gaurisankar, Zoroastre, Sombrero, St. Pancras.

Wygrane o $^1/_2$ dług., 2 dług. Tot. 25 : 10.

Pr. La Coupe 40.000 fr., 3000 mtr.

B i n i c og. gn. 4 l. (Royal Eagle — Breme) p. J. Sterna (ż. Sharpe) — 1

Flechois — 2, Syntheme — 3, b. m. 4 konie.

Wygrane o 2 dł. Tot. 177, 50 : 10.

— **Pod nazwiskiem** Maurice Fisk biegają konie Lorda Derby (Frisky — P. d'E des P-ches).

— **Z powodu** spadku waluty w Austrji nagrody wypłacają ośmiokrotne.

— **Derby kłusackie** w Niemczech będzie rozegrane 28 maja. Nagroda wynosi 80.000 mk., dyst. 3200 mtr. Spodziewany jest udział 18 koni.

Ostatnie galopy.

18 maja, tor orany.

Azalia, od 1100 mtr Ambitna, — 1600 mtr. w 1'46½".
Zbaraż z Ulmenem koło pół pace'em.

19 maja, tor orany.

Menzala, od 1100 mtr Berncastel, koło w 2'17"
Ponowa, Polityk 1100 mtr. w 1'09"
Herson, Toothpick 1600 mtr. w 1'42"
Valailles 1100 mtr. w 1'10"
Mistrz, Cherubim 1600 mtr w 1'44½"
Obertas, Neil Desmond 1100 mtr w 1'09"
Mary o 2 dł. Irish Dancer 1100 mtr. w 1'07"
Pobudka 3 dł. Victoria 1000 mtr. w 1'03½"

19 maja, tor zielony.

Odsibka, od 1100 mtr. Orlica, — 1600 mtr. w 1'44"
Radiation 2 dł. Puddler 1600 mtr. w 1'42"

Uwagi z IX-go dnia wyścigów.

Trenerzy powinniby zwrócić uwagę nieudolnym jeźdźcom i żok. Doroszowi, że bat używa się w walce końcowej, a nie od momentu wyjścia na linję prostą. Zwracało to uwagę w wyścigu Nr. 3 i 4. Szczególniej odznaczał się jeździec dalekiej bardzo Anusi. Chodzi nam zupełnie nie o krytykę a o naukę.

Malaga wygrała bardzo łatwo. Bardzo ciekawe, jak zachowa się z lepszymi końmi.

Nie zdaje się, żeby było wskazane zbytnie forsowanie tempa na *Dry Martini*, który jak już 2-gi rok widzimy jest bardzo szybki.

Z wyścigu miało się wrażenie, że wytrawniejszy jeździec mógłby wygrać na *Barbarze Belle*, choć zaznaczyć trzeba, że jak na chłopca, Reiff jechał zupełnie poprawnie.

Mulhouse przeszła źle. Drugie miejsce za Gromem zajęła poprzednim razem, prawdopodobnie dlatego tylko, że inne konie zarżnęły się zbyt szybkiem tempem (29) na pierwszych 500 metrach.

Odolie zrobiła doskonałe wrażenie, zdaje się jest to zupełnie dobra klacz.

Viveur — daleki jeszcze od kondycji.

Ewentualne wypłaty

IX dzień wyścigów 18 maja 1922 r.

Gon. II.	*Malaga*	23 mk.
	Niedola	49 mk.
„ III.	Niegara	32 mk.
	Huragan II	61 mk.
	Anusia	89 mk.
	Flor Fina	293 mk.
Gon. IV.	*Alderney*	25 mk.
	Barbara Belle	71 mk
	Dry Martini	119 mk.
„ V.	Mulhouse	23 mk.
	Djadem	53 mk.
„ VI.	*Odolie i Viveur*	22 mk.
	Pani Ola	57 mk.

Dzień dziewiąty.

Czwartek, 18 maja.

Pogoda, tor dobry.

53. Nagroda 12.000 mk. Wyścig z płotami gentlemański dla 3 l. i st. koni, które nie wygrały wyścigu z płotami lub przeszkodami. **Dystans 2.200 mtr.**
Otrzymują: I-szy koń 12,000 mk., hod. 1,200 mk.
— **Dum Dum,** kl. gn. stajni „Chorzelów", po Polisch Galoway i Haubica hod. wł., pół krwi, l. 4, 66 kg. *p. T. Falewicz.*
Wycofany: Burżuj.
Wygrane walkowerem w 3'12".

54. Nagroda 20.000 mk. dla 4 l. i st. og. i kl., które nie wygrały w r. 1921—80,000 mk., w sezonie 35,000 mk., a znajdując się w kategorji—20,000 mk. **Dystans 1300 mtr.**
Otrzymują: I-szy koń 20,000 mk., hod. 2,000 mk.; II-gi koń 6,000 mk., hod. 600 mk.
47 **Malaga,** kl. kaszt. J. hr. Czarneckiego, po Caius i Malta, hod. J. hr. Alvensleben-Schönborn, l. 4, 56 kg. *ż. Tuchołka I.*
32 **Niedola,** kl. gn. Z. Kamieńskiego, l. 4, 56 kg. *ż. Michalczyk 2.*
Wycofany Air Marshall.
Wygrane w 1'23³/₄" (17—32—34³/₄) b. lekko o 5 dł.
Przeprowadziła cały wyścig i wygrała łatwo o 5 dług. Malaga.
Totalizator pojed.—23 mk.
(*za stawkę 20 mk.*).

55. Nagroda 15.000 mk. dla 3 l. og. i kl., które nie wygrały w r. 1921—16,000 mk., w sezonie 15,000 mk., a znajdując się w kategorji—15,000 mk. **Dystans 1600 mtr.**
Otrzymują: I-szy koń 15,000 mk., hod. 1,500 mk.; II-gi koń 4,500 mk., hod. 450 mk.; III-ci koń 1,500 mk., hod. 150 mk.
— **Huragan II,** og. cgn. stajni „Chorzelów", po Paź Królowej i Minorka, hod. wł., l. 3, 58 kg. *j. Szen I.*
— **Niagara,** og. gn. J. hr. Czarneckiego, l. 3, 56 kg. *cb. st. Klamar II 2.*
40 **Anusia,** kl. gn. grona oficerów I p. ułanów Krechowieckich, l. 3, 56 kg. *j. Sokowicz 3.*
40 **Flor Fina,** kl. kaszt. A. Wolańskiego, l. 3, 56 kg. *j. Sulekow II 4.*
Wygrane w 1'47" (7—31—35—34) po walce o 2 dług.
Po paru falstartach prowadził Niagara, na drugiem miejscu zmieniały się Flor Fina i Huragan II. Przy wyjściu na linję prostą, zaczął na Niagarę napierać Huragan II i po walce wygrał dość pewnie. Anusia o 15 długości za przedniemi zajęła po walce trzecie miejsce.
Totalizator pojed.—61 mk.
(*za stawkę 20 mk.*) *franc. 23 mk. i 21 mk.*

56. Nagroda 30.000 mk. dla 3 l. og. i kl., które nie wygrały w r. 1921—140,000 mk., w sezonie 90,000 mk., a znajdując się w kategorji—30,000 mk. **Dystans 1300 mtr.**
Otrzymują: I-szy koń 30,000 mk., hod. 3,000 mk.; II-gi koń 9,000 mk., hod. 900 mk.; III-ci koń 3,000 mk., hod. 300 mk.
25 **Alderney,** kl. cgn. grona oficerów XIV p. ułanów Jazłowieckich, po Aldfort i Ballymany, zagr. ang., l. 3, 56 kg. *ż. Magdaliński I.*
— **Barbara Belle,** kl. siwa J. hr. Czarneckiego i J. hr. Alvensleben Schonborn, l. 3, 54 kg. *cbł. Reiff 2.*
34 **Dry Martini,** og. kasz. M. Bersona, l. 3, 60 kg. *ż. Dorosz 3.*
Wygrane w 1'24¼ (18—32—34¼) pewnie o 1 dł.
Po paru falstartach odsadziwszy się o kilka długości prowadził Dry Martini. Alderney i Barbara Belle szły prawie razem. W połowie linji prostej wszystkie trzy szły w walce. Wy-

grała Alderney od Barbary Belle, za którą o długość trzeci Dry Martini.

Totalizator pojed.—25 mk.
(za stawkę 20 mk.).

57. Nagroda 25.000 mk. dla 4 l. i st. og. i kl., które nie wygrały w r. 1921—160,000 mk., w sezonie 60,000 mk., a znajdując się w kategorji—25,000 mk. **Dystans 2100 mtr.**
Otrzymują: I-szy koń 25,000 mk., hod. 2,500 mk.; II-gi koń 7,500 mk., hod. 750 mk.
31 **Diadem,** og. gn. grona oficerów XIV p. ułanów Jazłowieckich, hod. F. Jurjewicza i A. hr. Wielopolskiego, po Fils du Vent i Łomnica, l. 4, 58 kg., *ż. Magdaliński I.*
30 **Mulhouse,** kl. gn. M. Róga, l. 4, 56 kg. *ż. Wyżgalski 2.*
Wycofane: Dragoner i Tarczyn.
Wygrane w 2'21" (7—36—32—33—33) bardzo lekko o 5 dł.
Niechętnie prowadziła Mulhouse od 1600 mtr. zwiększając tempo. Na początku linji prostej zrównał się z nią Diadem i wygrał bardzo łatwo.

Totalizator pojed. 53 mk.
(za stawkę 20 mk.).

58. Nagroda 20.000 mk. dla 3 l. og. i kl., które nie wygrały w r. 1921—40,000 mk., w sezonie 35,000 mk., a znajdując się w kategorji—20,000 mk. **Dystans 2100 mtr.**
Otrzymują: I-szy koń 20,000 mk., hod. 2,000 mk.; II-gi koń 6,000 mk., hod. 600 mk.; III-ci koń 2,000 mk., hod. 200 mk.
1 **Odolie,** kl. kaszt. J. hr. Czarneckiego, po Biniou i Coronation, hod. bar. Oertzen, l. 3, 55 kg. *ż. Tucholka I.*
— **Viveur,** og. siwy J. hr. Czarneckiego i J. hr. Alvensleben Schonborn, l. 3, 56 kg. *cb. Reiff 2.*
22 **Pani Ola,** kl. gn. J. Grzybowskiego, l. 3, 56 kg. *ż. Pasternak 3.*
Wycofane: Fabjusz, Górą Paskarze, Polityk i Prim Lass.
Wygrane w 2'22³/₄" (7—35—32—33—35⁸/₄) h. łatwo o 5 dług.
Prowadził Viveur, w odstępie za nim Odolie i Pani Ola, które przy wyjściu na linję prostą zrówały się z nim. Następnie Odolie wstrzymywana łatwo wygrała. Viveur drugi i o 3 dług. Pani Ola.

Totalizator pojed.—22 mk.
(za stawkę 20 mk.).

Zapisy do gonitw.

Dzień 10-y, 21 maja 1922 r.

I. (Gentl. płaski) 12.000 mk. 2100 mtr.

	ilość wyścigów	ilość I-szych nagród	suma wygrana
Pobudka	1	—	2.000
Zbrucz	—	—	—

Pobudka biegała w r. z. we Lwowie z powodzeniem, w tym roku była daleko w wyścigu za Oną i Air Marshallem.

Zbrucz publicznie jeszcze nie występował, na robocie ustępuje Prypeci.

Prawdopodobnie wygra *Pobudka.*

II. 25.000 mk. 2400 mtr.

Azalja	1	—	7.500
Prim Lass	2	1	21.000
Polityk	3	—	4 000
Ponowa	2	2	35.000

Azalja w r. z. biegała dobrze w najlepszych towarzystwach. W tym roku przegrała do Mary, bijąc Pannę i Trè chic.

Prim Lass wygrała, łatwo bijąc Neil Desmonda, następnie przegrała do Sewastopola, bijąc Ambitną i Górą Paskarze.

Polityk szans na wygranie niema.

Ponowa prawdopodobnie będzie biegać w tym wyścigu. Szczegółowy opis patrz w gon. 4-ej.

Prawdopodobnie wygra *Ponowa.*

III. 20.000 mk. 1300 mtr.

Ambitna	2	—	8 000
Górą Paskarze	1	—	—
Floramour	2	1	21 000
Pani Ola	2	1	22.000
Prim Lass	2	1	21 000
Viveur	1	—	6.000

Ambitna biegała 2 razy i raz przegrała do Ponowy, drugi raz do Sewastopola i Prim Lass, bijąc Górą Paskarze.

Górą Paskarze w r. z. na 4 starty wygrała 2 razy W tym roku przegrała do Sewastopola, Prim Lass i Ambitnej.

Floramour wygrał łatwo od Neil Desmonda i Zefera, następnie przegrał bez walki do Ponowy.

Pani Ola bardzo szybka klacz, wygrała łatwo pierwszy wyścig, bijąc Anusię, Polityka i Little Quivera, w następnym przyszła dosyć daleko, za bardzo łatwo wygrywającą Odolie i Viveur'em.

Prim Las patrz gon. II, biegać będzie prawdopodobnie w tej gonitwie.

Viveur w r. z. robił wrażenie, że będzie dobrym koniem. W tym roku przegrał do Odolie, bijąc Panią Olę. Jako syn St. Saulge'a powinien dobrze biegać po błocie.

Wyścig prawdopodobnie rozegrają *Floramour* i *Viveur.*

IV. 120.000 mk. 2100 mtr.

Ponowa	2	2	35.000
Puddler	2	1	37 500
Zbaraż	1	1	75.000
Mary	2	2	80.000
Irish Dancer	1	—	21.500
Zewikaptur	3	1	27.500

Ponowa w r. z. na 3 starty wygrała raz. W tym roku wygrała w doskonałym stylu obydwa wyścigi w jakich uczestniczyła: w pierwszym pobiła słabych przeciwników, w drugim Floramoura.

Puddler w r. z. należał do liczby najlepszych dwulatków. W tym roku wygrał po walce wyścig od Zaporożca, a następnie w nagr. Rulera, prowadząc ostro wyścig do linji prostej przyszedł trzeci za Zbarażem i Irish Dancer, bijąc Radiation i Patrola.

Zbaraż w roku zeszł. wygrał między innemi nagr. im. Fanshawe bijąc łatwo Tilly II, Menzalę, Dry Martini i Patrola. W tym roku wygrał w wielkim stylu nagr. Rulera, bijąc Irish Dancer, Puddlera, Radiation i Patrola.

Mary w r. z. startując 5 razy wygrała 3 wyścigi. W tym roku wygrała 2 razy w dobrym stylu bijąc pierwszy raz na dyst. 1300 mtr. Dry Martini i Sewastopola, następnie na dyst. 2100 mtr. Trés chic i Zerwikaptura. Wczoraj na robocie na dyst. 1100 mtr. pewnie pobiła Irish Dancer.

Irish Dancer w r. z. była jednym z najlepszych trzylatków. W tym roku w nagr. Rulera przyszła drugą za Zbarażem, bijąc Puddlera, Radiation i Patrola.

Zerwikaplur idzie jako leader dla Zbaraża, wygrał w tym roku wyścig, bijąc Pannę i Très chic; przed tem biegał 2 razy źle.

Przypuszczać trzeba, że wygra *Zbaraż.*

V. (Gentl. przeszk.) 25.000 mk. 3600 mtr.

Dum Dum	1	1	12.000
Koryfeusz	1	1	10.000
Łopot	2	2	36.000

Dum Dum biegała w roku zeszłym we Lwowie z pewnem powodzeniem. W tym roku wygrała walkowerem wyścig z płotami w Warszawie.

Koryfeusz wygrał wyścig z przeszkodami, bijąc Kleopatrę.

Łopot w roku zeszłym wygrał wyścig z przeszkodami w Piotrkowie, w tym roku wygrał 2 takież wyścigi w Warszawie biegając sam.

Wygra pewno *Łopot.*

VI. 75.000 mk. 2800 mtr.

Orlica	3	—	12.000
Obertas	2	—	15.000
Grom	2	1	51.500
Bubi	1	1	50 000
Desmira	1	1	30.000
Vallailes	3	3	150 000
Battaglja	1	—	7.500

Orlica idzie jako leader dla Obertasa.

Obertas w r. z. wygrał St. Leger, w tym roku spóźnionym finiszem przegrał Handicap Otwarcia, bijąc Witezia, Tarczyna i Orlicę. Następnie w nagr. im. J. Zamoyskiego przyszedł bez miejsca za Valailles, Gromem i Battaglią, wyścig był rozegrany bardzo źle dla niego t. j. na szybkość (dyst. 500 mtr. w 31³/₄").

Grom nie w pełni jeszcze kondycji, wygrał łatwo wyścig, bijąc Mulhouse, Ulmena, Larifari i Azamata. Następnie był drugi za Valailles, bijąc Battaglię i Obertasa.

Bubi wygrał z niewielką wagą handicap otwarcia, bijąc Obertasa, Witezia, Tarczyna i Orlicę. Wogóle bardzo w tym roku poprawił się.

Desmira na jesieni roku zeszł. biegała dobrze, wygrywając m. in. z ulgą wagi, Wielką Warszawską nagrodę. W tym roku w walce pobiła Pieszczotkę. Dobrze idzie po błocie

Valailles wygrała trzy wyścigi, jak koń innej klasy. W pierwszym pobiła Ulmena, w drugim Witezia i Pieszczotkę, w trzecim — nagr. im. J. hr. Zamoyskiego — Groma, Battaglię i Obertasa.

Battaglia w r. z. wygrała Derby, następnie biegała słabo. W tym roku w bardzo wolnym wyścigu zajęła trzecie miejsce za Valailles, Gromem, bijąc Obertasa.

Ciekawa rzecz, czy *Valailles* będzie mogła te 4 kg. nadwagi, które niesie, dać Gromowi, Obertasowi i Desmirze.

VII. 15.000 mk. 1600 mtr.

Jadą jeźdźcy i chłopcy stajenni.

Alse	2	—	4.500
Ewusia	2	—	9.000
Pobudka	1	—	2 000
Pupperl	1	—	4.500

Alse biegała trzy razy bez powodzenia, była bez miejsca za Nordwindem, Ewusią i Burżujem; przegrała do Kuzyna i następnie do Malagi.

Ewusia przegrała dwa razy, raz do Nordwinda, bijąc Burżuja i Alse, drugi raz do Łuny, bijąc Burżuja.

Pobudka patrz gon. 1-szą.

Pupperl według z. r. była dużo lepszą w tem towarzystwie, w tym roku przegrała do Burżuja, który był 2 razy za Ewusią, dlatego przypuszczamy że wygra *Ewusia.*

Faworyci:

1. **Pobudka,**
2. **Ponowa,**
3. **Fioramour, Viveur,**
4. **Zbaraż,**
5. **Łopot,**
6. **Valailles, Grom,**
7. **Ewusia.**

Wyszedł z druku i jest do nabycia **N-r 21 Jeźdźca i Hodowcy.** Na wyścigach sprzedaje się w oknie pod trybuną członkowską, tam gdzie programy.

Redaktor i wydawca M. RADWAN. Druk. K. Kowalewskiego, Warszawa Piękna 15.